



OCCH  
Cultura



FUNDACIÓN  
BEETHOVEN

# ORQUESTA DE CÁMARA DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES



JUEVES  
14 DE JUNIO 20:00 HRS.

CATEDRAL  
METROPOLITANA

PLAZA DE ARMAS S/N  
SANTIAGO

ENTRADA LIBERADA

# PROGRAMA

W. A. MOZART

Sinfonía N° 41 "Júpiter"

*Allegro vivace*  
*Andante Cantabile*  
*Menuetto (Allegretto)*  
*Molto Allegro*

L. VAN BEETHOVEN

Sinfonía N°8 en Fa Mayor Op. 93

*Allegro vivace e con brio*  
*Scherzando Allegretto*  
*Tempo di Menuetto*  
*Allegro vivace*

DIRECTOR

JUAN PABLO IZQUIERDO

# COMENTARIOS DE LAS OBRAS

## **W. A. Mozart / Sinfonía N° 41 "Júpiter"**

La Sinfonía N° 41 en do mayor, K. 551, Júpiter fue compuesta por Wolfgang Amadeus Mozart en 1788 y es la última de las 41 sinfonías de Mozart.

Parece que fue Johann Peter Salomón, empresario alemán, establecido en Inglaterra, quien dio a esta sinfonía el nombre de "Júpiter", nombre de la suprema divinidad de la mitología romana. Con ello quiso probablemente resumir en una palabra el carácter triunfal, generoso y solemne de la obra. Compuesta poco después de la melancólica y rebelde Sinfonía N° 40, representa la superación de estos sentimientos con una voluntad afirmativa y una majestuosidad que concuerdan con la tonalidad de do mayor.

## **L. van Beethoven / Sinfonía N°8 en Fa Mayor Op. 93**

La octava sinfonía fue comenzada hacia fines de 1811 y terminada en octubre de 1812. El segundo movimiento comenzó con una simpática anécdota: Beethoven estaba compartiendo con unos amigos en una fiesta, a la cual asistía Johann Nepomuk Mälzel, inventor del metrónomo. Este aparato ayuda a los músicos a estudiar sin perder el pulso, puesto que lo marca ruidosa e implacablemente. Mälzel explicó su invento y Beethoven, divertido por esta idea, comenzó a improvisar una alegre y regular melodía, que divirtió mucho a la concurrencia. Esta melodía es la base del segundo movimiento, que es acompañado por la orquesta con insistentes notas repetidas. Además hay más humor en esta sinfonía: La obra abunda en pausas inesperadas, notas que sorprenden y gestos inesperados. El minueto siempre nos deja con la duda respecto de cuál es el primer tiempo, etc. El final de la sinfonía es simplemente eterno. El mismo acorde se repite bajo numerosas formas innumerables veces y bordea el mal gusto.

Curiosamente esta obra de tanto humor fue escrita en un período muy difícil del compositor, puesto que estaba involucrado en la única relación amorosa verdaderamente apasionada de su vida, una relación que estaba destinada prácticamente a destruir todo menos su espíritu. La historia de la "Amada Inmortal" es un capítulo decisivo en la vida de Beethoven, puesto que ella estuvo dispuesta a dejarlo todo por Beethoven. El no pudo corresponder de igual manera y le escribió la famosa carta a la "Amada Inmortal", en la que la rogaba que no destruyera su familia, pero que continuara amándolo. Nunca envió la carta, pero tuvo que asumir que no era capaz de llevar una vida matrimonial normal, lo que le provocó una gran angustia. Por esto no volvió a Viena durante un tiempo para no encontrarla, sino que se dirigió a Linz a terminar esta sinfonía en la casa de su hermano Nikolaus Johann. Este tenía una relación descarada con su ama de llaves, Thérèse Obermayer, y Beethoven intentó desbaratar esta relación con inusitada vehemencia.

## JUAN PABLO IZQUIERDO

Uno de los más importantes directores de orquesta chileno, es reconocido por sus interpretaciones de los maestros vieneses del siglo XIX y por una activa participación en el campo de la música nueva, especializándose en los trabajos de Iannis Xenakis, Edgar Varèse, Oliver Messiaen, Giacinto Scelsi, George Crumb y León Schidlovsky.

Su trayectoria comprende la dirección de las Orquestas de la BBC Glasgow, Orquesta Sinfónica de Viena, Hamburgo, Berlín, Frankfurt, Dresden, Leipzig, Madrid, París, Bruselas, Orquesta de la Radio Holandesa y de la Radio Bávara. Fue Director Titular de la Orquesta Gulbenkian de Lisboa y de la Orquesta Filarmónica de Santiago, la que reorganizó y dirigió hasta 1986.



## NOMINA

### ORQUESTA DE CÁMARA DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

DIRECTOR: JUAN PABLO IZQUIERDO

#### DIRECTOR

JUAN PABLO IZQUIERDO

#### CONCERTINO

HERNAN MUÑOZ

#### VIOLINES I

RUBÉN SIERRA  
JOANNA BELLO  
JULIO RETAMAL  
NATALIA CANTILLANO  
CRISTIÁN JARAMILLO

#### VIOLINES II

ISIDRO RODRÍGUEZ  
JORGE VERGARA  
FRANCISCO QUESADA  
MARCO FERNANDEZ  
LILIANA CÁRCAMO

#### VIOLAS

PENÉLOPE KNUTH  
ORIANA SILVA  
SERGIO FRESCO  
FABIAN ESPARZA

#### CELLOS

PATRICIO BARRIA  
PATRICIO GONZÁLEZ  
JULIO BARRIOS  
\* ISIDORA EDWARDS

#### CONTRABAJOS

JASMÍN LEMUS  
ALEJANDRA SANTA CRUZ  
\* PATRICIA ROCCO

#### FLAUTAS

MAX ECHAURREN  
PAULA BARRIENTOS

#### OBOES

SERGIO MARÍN  
JORGE GALÁN

#### CLARINETES

JOSE CHACANA  
JORGE RODRÍGUEZ

#### FAGOTES

SOLEDAD AVALOS  
PATRICIO CANO

#### CORNOS

SEBASTIÁN ROJAS  
WALTER JIMÉNEZ

#### CLAVECÍN

ALEJANDRO REYES

#### TROMPETAS

HERMAN ARENAS  
LUIS ALBERTO CAMPUSANO

#### PERCUSIÓN

MIGUEL ZARATE  
PATRICIO ROCCO

#### MANAGER

ANDRÉS RODRÍGUEZ - SPOERER

#### JEFE TÉCNICO

JOEL ORELLANA

#### ASISTENTES TÉCNICOS

HECTOR CUEVAS  
RICARDO GALDAMEZ

\* MÚSICOS INVITADOS

**UST**  
UNIVERSIDAD SANTO TOMÁS

  
Caja  
**Los Andes**  
Calidad de vida, toda su vida  
CChC - SOCIAL

  
CORPORACION  
**CULTURAL**  
CAMARA CHILENA  
DE LA CONSTRUCCION  
CChC - SOCIAL

  
**EL MERCURIO**

Más información en

[www.fundacionbeethoven.org](http://www.fundacionbeethoven.org)